

Arrest van het Hof (Negende kamer) van 30 juni 2022 — Fakro sp. z o.o./Europese Commissie, Republiek Polen

(Zaak C-149/21 P) ⁽¹⁾

(Hogere voorziening – Mededinging – Afwijzing van een klacht door de Europese Commissie – Geen belang van de Europese Unie)

(2022/C 318/15)

Procestaal: Pools

Partijen

Rekwirante: Fakro sp. z o.o. (vertegenwoordigers: Z. Kiedacz en A. Radkowiak-Macuda, radcowie prawni)

Andere partijen in de procedure: Europese Commissie (vertegenwoordigers: M. Farley, I.V. Rogalski en J. Szczodrowski, gemachtigden), Republiek Polen (vertegenwoordiger: B. Majczyna, gemachtigde)

Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Fakro sp. z o.o. wordt verwezen in haar eigen kosten en in die van de Europese Commissie.
- 3) De Republiek Polen draagt haar eigen kosten.

⁽¹⁾ PB C 182 van 10.5.2021.

Arrest van het Hof (Negende kamer) van 30 juni 2022 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rayonen sad Sofia — Bulgarije) — Profi Credit Bulgaria EOOD / T.I.T.

(Zaak C-170/21) ⁽¹⁾

(Prejudiciële verwijzing – Richtlijn 93/13/EEG – Consumentenkrediet – Oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten – Artikel 6, lid 1 – Ambtshalve onderzoek – Weigering om een betalingsbevel uit te vaardigen in geval van een op een oneerlijk beding gebaseerde vordering – Gevolgen van het oneerlijke karakter van een contractueel beding – Recht op terugbetaling – Gelijkwaardigheidsbeginsel en doeltreffendheidsbeginsel – Ambtshalve verrekening)

(2022/C 318/16)

Procestaal: Bulgaars

Verwijzende rechter

Rayonen sad Sofia

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Profi Credit Bulgaria EOOD

Verwerende partij: T.I.T.

Dictum

- 1) Artikel 6, lid 1, van richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten moet aldus worden uitgelegd dat de nationale rechter bij wie een verzoek om uitvaardiging van een betalingsbevel aanhangig is gemaakt in een procedure waaraan de debiteur-consument niet deelneemt totdat het bevel is uitgevaardigd, gehouden is om een oneerlijk beding in een consumentenkredietovereenkomst tussen die consument en de betrokken verkoper, waarop de schuldvordering deels is gebaseerd, ambtshalve buiten toepassing te laten. In dat geval kan deze rechter het verzoek deels afwijzen, mits die overeenkomst zonder wijziging, herziening of aanvulling kan voortbestaan, hetgeen aan die rechter staat om na te gaan.

- 2) Artikel 6, lid 1, van richtlijn 93/13 moet aldus worden uitgelegd dat, hoewel deze bepaling de nationale rechter bij wie een verzoek tot uitvaardiging van een betalingsbevel aanhangig is gemaakt, verplicht om alle consequenties te trekken die naar nationaal recht voortvloeien uit de vaststelling dat een beding in een consumentenkredietovereenkomst tussen een consument en een verkoper oneerlijk is, opdat hij kan waarborgen dat die consument niet door die overeenkomst gebonden is, zij die rechter in beginsel niet verplicht om de op grond van dat beding verrichte betaling ambtshalve te verrekenen met het uit hoofde van die overeenkomst verschuldigde saldo, mits de beginselen van gelijkwaardigheid en doeltreffendheid in acht worden genomen.
- 3) Artikel 6, lid 1, van richtlijn 93/13 moet aldus worden uitgelegd dat, indien de nationale rechter bij wie een verzoek om uitvaardiging van een betalingsbevel aanhangig is gemaakt, krachtens deze bepaling, gelezen in het licht van de beginselen van gelijkwaardigheid en doeltreffendheid, verplicht is om de op grond van een oneerlijk beding in een consumentenkredietovereenkomst verrichte betaling ambtshalve te verrekenen met het uit hoofde van die overeenkomst verschuldigde saldo, deze rechter andersluidende rechtspraak van een hogere rechter buiten toepassing moet laten.

(¹) PB C 206 van 31.5.2021.

Arrest van het Hof (Zevende kamer) van 30 juni 2022 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — Spanje) — Clemente / Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública)

(Zaak C-192/21) (¹)

(Prejudiciële verwijzing – Sociaal beleid – Richtlijn 1999/70/EG – Raamovereenkomst EVV, Unice en CEEP inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd – Clausule 4, lid 1 – Non-discriminatiebeginsel – Omstandigheid dat de prestaties van een ambtenaar in tijdelijke dienst die in vaste dienst is getreden niet in aanmerking worden genomen voor de consolidatie van zijn rang – Gelijkstelling van deze prestaties met die welke door een ambtenaar in vaste dienst worden verricht – Begrip “objectieve redenen” – Inaanmerkingneming van de diensttijd voor de verkrijging van de status van ambtenaar in vaste dienst – In het nationale recht neergelegde structuur van de verticale loopbaanontwikkeling van ambtenaren in vaste dienst)

(2022/C 318/17)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Clemente

Verwerende partij: Comunidad de Castilla y León (Dirección General de la Función Pública)

Dictum

Clausule 4, lid 1, van de op 18 maart 1999 gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, die is opgenomen in de bijlage bij richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de Unice en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, verzet zich tegen een nationale regeling op grond waarvan er voor de consolidatie van de rang geen rekening wordt gehouden met de prestaties die een ambtenaar in vaste dienst, alvorens die status te verkrijgen, als ambtenaar in tijdelijke dienst heeft verricht.

(¹) PB C 263 van 5.7.2021.